

| | | | |
|--|---------------------------|---|------------------------------------|
| Course Code & No.: 369 traec | Credit Hours: 2 | Course Instructor: Alanoud AlAjmi | Semester: 1st, Fall 2018 |
|--|---------------------------|---|------------------------------------|

Main Course Goals:

- Interpret as smoothly as possible from Arabic to English and vice versa.
- Know the difference between all types of interpreting.
- Know the ethics of the professions and the appropriate code of conduct.
- Improve your skills in language, comprehension and cultural competence
- Depend more on your listening abilities than your notes and quickly act on spot.
- Know how to handle certain phrases, idioms, and registers or expressions that may occur in the verbal conversation.
- Know how to work with culture-oriented expressions or phrases or even words.
- Know how to mentally deconstruct the skeleton of a speech.

Course Texts: Videos of interviews and speeches from different genres.

Assessment:

Mid 1 [25] Mid 2 [25] Participation [10] Final Exam [40]

Office: #12, second floor **Office hours:** Tue.12-1 , Wed. 10-12, Thurs. 12-1

Instructor's Email:
alalajmi@ksu.edu.sa **Absence Warning:** 25% & above **Banning from final exam:** 25% & above
 Twitter: @Alanoud_COLT

Important Reminders:

- (1) Since language accuracy is core to translation and interpreting, expect strict, detailed grading of all language errors, in all courses.
- (2) Right after being absent from an exam, a valid verifiable excuse must be presented to the exam committee for approval. Location: G/16
- (3) No points will be awarded for (a) cheating in any exam and/or (b) plagiarism: using other people's work without proper citation.
 For further info on KSU's plagiarism policies and detection tools, check this link:
<http://35302.wikispaces.com/file/view/plagiarism+handbook+2011.pdf>
- (4) A more severe penalty will be implemented upon repeated cheating and/or plagiarism.
- (5) Abayas must be removed during class and exams; phones must be switched off and only used for emergencies.
- (6) A Psychological Counseling Center is available to students on campus, if needed.

Tentative Weekly Schedule

| Week | Gregorian | Hijri | Lesson |
|------|------------------|------------|--|
| 1 | Sun., Sep. 2 | 22/12/1438 | Add/Drop Week |
| 2 | Sun., Sep. 9 | 29/12/1438 | Introduction to the course |
| 3 | Sun., Sep. 16 | 6/1/1439 | |
| 4 | Sun., Sep. 23 | 13/1/1439 | (Note: Sun., Sep. 23 – National Day Break) |
| 5 | Sun., Sep. 30 | 20/1/1439 | |
| 6 | Tues., Oct. 7 | 27/1/1439 | Practice |
| 7 | Sun., Oct. 14 | 5/2/1439 | Mid 1 |
| 8 | Sun., Oct. 21 | 12/2/1439 | Practice |
| 9 | Sun., Oct. 28 | 19/2/1439 | Practice |
| 10 | Sun., Nov. 4 | 26/2/1439 | Practice |
| 11 | Sun., Nov. 11 | 3/3/1439 | Mid 2 |
| 12 | Sun., Nov. 18 | 10/3/1439 | Practice |
| 13 | Sun., Nov. 25 | 17/3/1439 | Practice |

| | | | |
|-----------------------|-------------------------|------------------------------|-----------------------|
| 14 | Sun., Dec. 2 | 24/3/1439 | Prepare for the final |
| Final Exams | | | |
| Mid-year Break | | Fri., Dec. 28 – Sat., Jan. 5 | |